

Lisa 16. Väikeprojekti järel-aruande näidisvorm struktuuritoetuse e-keskkonnas

Annex 5, 6. Sample follow-up report form for small grant scheme projects in the register of structural assistance

Esita vahearuanne/ Submit the interim report
<https://etoetus.struktuurifondid.ee>

SISUKORD/ TABLE OF CONTENTS:

1. Üldandmed/ General information
2. Näitajad/ Indicators
3. Tegevused/ Activities
4. Täiendav info/ Additional information
5. Esitamine/ Submission

1. Üldandmed/ General information

Lehel saate sisestada projekti aruande üldandmed ning vajadusel märkida täpsustusi ja laadida üles lisadokumente. Aruannet saavad e-toetuse keskkonna kaudu näha, muuta ja esitada üksnes projekti kontaktisikuks lisatud isikud.

On the tab you can enter the general data of the project report and, if necessary, add clarifications and upload additional documents. The report can only be viewed, modified and submitted via the e-support environment by the persons added as the project contact person.

Projekti aruande detailne info/ Details of the report

**Aruande number/
Report
number:**

Täitub automaatselt/ Automatically filled

**Esitamise tähtaeg/
Deadline for
submission:**

Täitub automaatselt/ Automatically filled

**Aruande seisu
kuupäev/
Date of the reporting
period:**

Sisesta aruantava perioodi lõpukuupäev vastavalt EAS otsusele ja projektilepingus toodule/
Insert the end date of the reporting period according to the period indicated in EAS decision of approval of the application and project contract.

**Aruande liik/
Type of the report:**

Järelaruanne/ Follow-up report

**Aruande täpsustus/
Specifications:**

Koht kuhu vajadusel lisada täiendavat informatsiooni/ Insert additional information about the report.

**Lisadokument/
Additional
document:**

 [Lisage fail\(id\)/ Attach file\(s\)](#)

2. Näitajad/ Indicators

Lehel saate sisestada näitajate saavutustaseme viimase aruantava perioodi lõpu seisuga ning lisada selgituse. Alates teisest aruandest kajastatakse aruandes informatsioonis ka eelnevas aruandes esitatud saavutatud sihttase.

On the tab, you can enter the achievements of the indicators as of the end of the last reporting period and add explanations. From the second report onwards, the achieved target level presented in the previous report is also reflected in the report for information.

Näitaja nimetus/ Name of the indicator	Mõõtühik/ Unit	Sihtväärtus/ Target value	Saavutatud väärtus (aruande seisu kuupäevaga)/ Achieved value (as of the date of the report)
Väljundi nimetus (eeltäidetud)/ Name of the outcome (pre-filled)			
Näitaja nimetus/ Name of the indicator	Arv/ Number		
Saavutatud väärtuse selgitus: tekstiväli 4000 tähemärki/ Explanation of the value achieved:.. text field 4000 characters			
Meetme/valdkonna ülesed näitajad/ Cross - cutting indicators			
Näitaja nimetus/ Name of the indicator	Arv/ Number		
Saavutatud väärtuse selgitus: tekstiväli 4000 tähemärki/ Explanation of the value achieved:.. text field 4000 characters			
Näitaja nimetus/ Name of the indicator	Arv/ Number		
Saavutatud väärtuse selgitus: tekstiväli 4000 tähemärki/ Explanation of the value achieved:.. text field 4000 characters			

3. Täiendav info/ Additional information

Partnerlus/ Partnership

Tekstiväli 4000 tähemärki/ 4000 characters.

Täida, kui projekti oli kaasatud Norra partner. Anna ülevaade koostöötegevustest Norra partneriga, mis on jätkunud peale projekti lõppu.

To be completed if a Norwegian partner was involved in the project. Give an overview of the cooperation activities with the Norwegian partner that have continued after the end of the project.

Ühiselt registreeritud intellektuaalomandi kaitse (IO) taotluste arv/ Number of jointly registered applications for Intellectual Property Protection (IPR)

Tekstiväli 4000 tähemärki/ 4000 characters.

- [+ Lisage koopia registreeritud IO taotlustest/ Attach a copy of application for registering IPR](#)

IO taotlus on registreeritud/ IPR application registered in:

- Eestis/ in Estonia
 Norras/ in Norway

Täida, kui projekti oli kaasatud Norra partner. Kui projekti tulemusena on Norra partneriga ühiselt registreeritud intellektuaalomandi kaitse taotlusi, siis kirjelda ja lisa taotlused failina. Märki, kas taotlused on registreeritud Eestis või Norras.

To be completed if a Norwegian partner was involved in the project. If, as a result of the project, applications for intellectual property protection have been registered jointly with a Norwegian partner, please describe and attach the applications as a file. Indicate whether the applications are registered in Estonia or Norway.

Projekti majanduslik mõju/ Economic impact of the project

Tekstiväli 4000 tähemärki/ 4000 characters.

Selgitus projekti majandusliku mõju saavutamise kohta, võrdle käibe ja ärikasumi suurenemist projekti lõpetamisele aastale järgnenud aastal võrrelduna projekti lõpetamise aastaga (protsentides).

*An explanation of the achievement of the economic impact of the project, compare the increase in **turnover and operating profit** in the following the year of completion of the project compared to the year of completion of the project (%).*

Bilanss ja kasumiaruanne

Balance sheet and income statement:  [Lisage fail/ Attach file](#)

Lisage taotleja bilanss ja kasumiaruanne (järelaruande esitamise hetkele eelnenud kvartali seisuga).

Attach the applicant's balance sheet and income statement (as of the quarter preceding the time of submission of follow-up report).

5. Esitamine/ Submission

Lehel saate üle vaadata sisestatud andmed (läbi genereeritud pdf-faili) ja esitada projekti aruande rakendusüksusele. Enne aruande esitamist peate kinnitama esitatud andmete korrektsust.

On the tab you can review the entered data (via the generated pdf file) and submit a project report to Enterprise Estonia. You must confirm the accuracy of the information provided before submitting your report.

Aruande esitamine/ Submit the report

Palun veenduge, et sisestatud andmed on korrektsed. Rakendusüksusele esitatava aruande versiooni saate enne esitamist alla laadida ja üle vaadata siit: aruanne_5_28062018_135108.pdf

Please make sure the information you entered is correct. You can download and review the version of the report submitted to the implementation unit before submitting it here: report_5_28062018_135108.pdf



Kinnitan, et kõik esitatud andmed on õiged ja täielikud/ I certify that all the information provided in the application is correct and complete

Aruannet ei ole vaja allkirjastada selleks, et seda esitada/ No need to sign the report before submission.